

# பதுமை



இதழ் 01

வெளியீடு:  
மானிப்பாய் நோட்டரக்ட் கழகம்.  
மானிப்பாய்.  
2004.



# *Rotaract Invocation*

*Remember us always the children*

*Oh Lord instill in us the true meaning of friendship.*

*That the difference of cultures and creeds should not matter.*

*At all times endow us with desire to sever.*

*Remembering that for service arises*

*As and when the need for service arises*

*Caring to make our badge of Rotaract worth while*

*Tell us, that we have not lived in Vain.*

# “புதுமை”

2004 . 09. 25

AN ANNUAL PUBLICATION OF THE  
ROTARACT CLUB OF  
MANIPALY



இதழ் - 01

வெளியீடு:  
மாளிப்பாய் றோட்டறக்கட கழகம்.  
மாளிப்பாய்.  
R.I.3220

## மலரின் முகம்

பெயர் : புதுமை

இதழ் : 01

பக்கங்கள்: 32

வெளியீட்டுத் திகதி: 25.09.2004

வெளியீடு: மானிப்பாய் நோட்டறக்ட் கழகம்  
மானிப்பாய்

### கண்ணாடிகள்

ஆசிரியர் : *Rtr. J.*குளோறியா

இணையாசிரியர்கள்: *Rtr. K.*சுபாஜினி  
*Rtr. J.*திவாகர்

அட்டை வடிவமைப்பு: *Rtr S.A.*ராஜ்குமார்  
*Rtr.* நொபின்  
*Rtr. K.*குகன்

விளம்பர வடிவமைப்பு: *Rtr T.*தயந்தன்,  
*Rtr N.*நிலச்சன்,  
*Rtr. T.*சுயதாஸ்  
*Rtr. K.*மீரா,  
*Rtr. K.*துயாந்தி

மலர் ஒழுங்கமைப்பு: *Rtr. J.*திவாகர்

## இதழாசிரியர் இதயம் பேசுகிறது....



எமது கழக சிங்கத்தையள்கொண்ட கண்ணி  
முயற்சியாளர் விவரவருமீ இம் மழைநாளை  
சிறவுண்ணப்பின்கொண்ட நம்ம்க்கையுடன்.....

உறுதியான கழகச் சந்திப்புகளை உட  
முற்றும் மனமுடையதாக சிதைக்கின்றது.  
இணைந்துகொண்ட விவரம் ஓர் கழகத்தின்  
விவரம் என்ரு உணகம் உணகமான  
சிறக்கமுள்ளுமண உணகங்களை மக்கள்கு  
பயன்படக்கூடிய உணகம் சிதைவு பிணை  
விணை முயற்சிக்குள்ளொன்றும் இதன் நாம் உணகம்  
கூறும் விவரம் கண்ணொன்றொன்றும் உணகம்  
நண்ணப் கொள்கைய உணகம் தான் கூறமுடியும்.  
'இதன் ஏற்படமுள்ள தவறுகள் உணகம்  
இது உணகம் தவறுகள் உணகம் கூறக்கொண்ட  
உணகம் பிணைகின்றன.'

Rtr.J.சுமராமன்

(இதழாசிரியர்)

2004 / 2005

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர்

## Message from Rotary Club of Jaffna President

It is with great pleasure that as President of Rotary club of Jaffna I send this message to the magazine published by the Manipay Rotaract Club. Within a short period of one year your club was successful in carrying out many projects for the benefit of the society.

The main object of Rotary is to encourage and foster the ideals of service and also help to build good will and peace in the world. I have had the pleasure of associating very closely with the Rotractors of Manipay Rotaract Club from its very inception. You are dynamic in extending humanitarian services to our people because you are aware of the untold sufferings, losses and hardship undergone by them. We appreciate all your efforts to lend a hand to persons who really need assistance. You are one of the Rotary Family members and my best wishes are always with you in all your endeavours. This is our centenary year. Let us work together for the upliftment of the down trodden.

with best wishes,

Jaffna Rotary Club

Rtn PP .E.Saravanapavan,  
President,  
2004 /2005

## Message from our DRR



Today is a cornerstone in your Rotaract Club when you install Rtr R. Robin Jeyaruban as your president for the year 2004/2005 to steer your club to new heights. I comment without any doubt, by the number of SMS's and telephone calls I have received from him and the efficiency he carries out his work that he is honestly going to make the cause of Rotaract worthwhile in Manipal.

Congratulations Rtr Robin you will be serving your club in the highest possible capacity, and will have to look back at the end of your year and say "I did proud for my club"

I am sure the district will be informed and your club will meet the citation criteria set out by us during your year.

I also thank your outgoing president Rtr J. Thivakar for the outstanding work carried out during 2003/2004 together with his team.

Thanking you for giving me an opportunity to place my message in your souvenir. After all it is one of the most active clubs in the North.

Please ask each one of your members to "Celebrate Rotary" then: We can make the Difference.

Thank You

Yours in Rotaract

District Rotaract Representative  
Rtr PP; Indika Fernando  
2004/2005

## துலைவரிடன் உள்ளத்திலிருந்து...



தன்னலமற்ற சேவை (*Service Above self*) என்பதை நிரூபிக்கும் குரக மந்திரமாகக் கொண்டு தீயங்குவது எமது கழகம். எமது செயற்பாடுகளை காலவேளையில் தீயநிலைகளும் கண்ணாடிதான் தீர்ச்சியுமவர்.

கடந்த ஆண்டில் Rtr. J. சுவாமிநாதன் மிகவும் சிறமையாக கழகத்தினை வழிநடத்திச் சென்றிருந்தார். திருநெல்வேலி எமது கழகத்திற்கு கடந்த ஆண்டில் சிறந்த கழகங்களில் ஒன்றாக 'விருது' பெற்றிருந்தது.

திருநெல்வேலி திருநெல்வேலி ஆண்டும் எனது காலப் பகுதியில் முடிபுச்சுடனும் செயற்பட வேண்டுமென சகல அவதூறுகளையும் தாண்டி கொள்வதுடன் மேலும் எமது கழகத்தின் வளர்ச்சியில் ஆக்கறை கொண்ட ஆண்டி உள்ளங்களும் எனது மகிழ்ச்சியை தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

நன்றி.

மாணியாய் திருநெல்வேலி கழகம்

Rtr. நொயின்  
துலைவர்

2004 / 2005





# Message From Secretary



இந்த ஆண்டு கோட்டாக் உறுகத்திற்கு முக்கிய ஆண்டு. கோட்டாக் உறுகம் ஆரம்பிக்கப்பட்டு 100 வருடங்கள் நிறைவுடைந்துள்ள இப்பேரவையின் யாழ்வு மன்றத்தின் செயல் உறுகம் ஆரம்பிக்கப்பட்டு முடிவாவது ஆண்டுகளேயே பின்பின்பிட்டு முடிவாவது உறுகமாக.

சேவை, நுட்பமும் செயல்படுத்தும் உறுகத்தின் பின்பின்பிட்டு உறுகமாக நிறைவுடைந்துள்ள உறுகமாக அமைக்கப்பட்டவையே இந்த கோட்டாக் உறுகமாக.

இந்த வகையில் முக்கியமான இடைபின்பிட்டு செயல் உறுகம் இப்பகுதி மத்தியம் அல்லா உறுகத்திற்கும் தனித்தனி தனி இடைபின்பிட்டு நிறைவுடைந்து நிறைவுடைந்து நிறைவுடைந்து. பின்பின்பிட்டு தனித்தனி செயல்படுத்தும் முறையின் செயல் உறுகத்திற்கு உறுகம் ஆரம்பிப்பது உறுகத்திற்கு உறுகம்.

மாண்புமிகு ரோட்டறக்ட் கழகம்

Rtr.S.A. ராஜ்குமார்.  
செயலாளர்  
2004 / 2005.

பாதி. மாவட்ட ரோட்டரக் கழகத்தின்  
பரதந்தியின் உள்ளத்திலிருந்து

இளைமப்பருவத்தில் இறிய சேவை  
நடபுறவு என்பவற்றிற் கூடாக தேசத்தின் பௌதிக  
சமூக தேவைகளை நிறைவெற்றுவதற்காக ஆரம்பிக்  
கப்பட்ட ரோட்டக்கட கழக அணி செய்யும் 'புதுமை'  
மலரிற்கு வாழ்த்துச் செய்தியை வடிங்குவதில்  
பெருமையடைகின்றோம்.

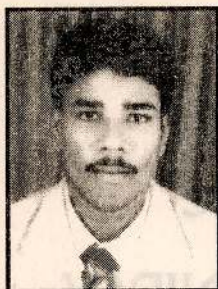
Rtr.சு.கீர்த்திராஜ்

ZRR.2004/2005



# Reflections

*Message by the Immediate Past President.*



*It is with much pleasure and a great sense of pride that I pen a few words, as the outgoing president.*

*"Life is in complete without challenges" Indeed this was a great hurdle to FUM as the predecessors had kept very high standards. I was able to FUM this hurdle with the undying support and courage given to me at all times by members.*

*A child is guided and directed by parents so was I, correct guidance and advice was given to me at all times by my parents and the Rotary Club of Jaffna to go along the correct path while protecting in times of danger.*

*I take this opportunity in thanking the Rotary Club of Jaffna and each and every one who helped me in making my Rotaract year a success.*

*My best wishes to Rtr. Robin and his team for a very successful and a fulfilling Rotaract year. I am sure Rtr. Robin will keep the flag of Rotaract flying high, with all the support of his dynamic members.*

*"GOOD DEEDS ARE LIKE DIAMONDS EMBEDDED in the Hearts of each and every one.*

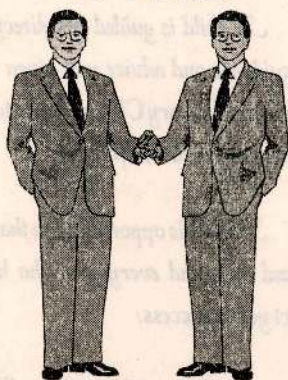
***Rotaract club of Manipay  
RI District 3220.***

***Rtr. IPP.J. Thevakar  
President 2003/2004***

*Warm wishes to*

President, Board  
& members of the  
Rotaract Club of MANIPAY

*From*



*Startede & Past president  
of  
Rotaract Club of MANIPAY*





## சகோதர கழகத்தின் வாழ்த்து

மானிப்பாய் நோட்டரக்க கழகத்தின் 1வது  
 சேவைவேடான 'புதுமை' க்கு வாழ்த்துச் செய்தி  
 வழங்குவதில் யாழ்நகர்மைய நோட்டரக்க கழகம்  
 பெருமகிழ்வடைகிறது. துணைவில் எமது கழகத்தால்  
 வளர்த்துக்கொடுக்கப்பட்ட சேவையாளர்கள் புகழ்பெற்ற  
 பரிமாணத்தில் சமூக சேவையை சூலக்காக கொண்டு  
 வெளியிடப்படும் சூச்சேவைவேடதிற்கு எமது கழகம்  
 சார்பாக வாழ்த்துக்களையும் ஆசீர்செய்தல்களையும் தெரிவிப்பதில்  
 மகிழ்வடைகின்றோம்.

“வளரக் சூவர்களது சேவை”

நன்றி

யாழ்.நகர்மைய நோட்டரக்க கழகம்

Rtr. கு.கபிலன்

குலைவர்

2004 / 2005



## சகோதர கழகத்தின் வாழ்த்து

யாழ்க்குடாநாட்டிலே சூயஸ்சி வறகின்ற சர்வஜிதச கழகங்களுள் ஒன்றான மானிய்யாய் றோட்டற்கே கழகத்தின் வறடாந்த சஞ்சிகையான “புதுமை” சூக் கண்ணி மலநக்த வாழ்த்துச்செய்தி வழங்குவதை சூட்டு மிதந்த மகிழ்ச்சி அடை கின்றோன். சூக்கழகத்தினுடைய சூவ் ஆண்டுக்கான தலைவர் Rtr.றொடின் ஜெயந்பன் மற்றும் அவறடைய திரீவாகசைய உறுப்பினர்க்களினதும் கழக உறுப்பினர்க்களினதும் சிறந்த றுற ஜசைவயின் அவ்கமாகஜவ சூம்மலநம் ஜவளிவறகின்றது றன்று கூறல் மிகையாகாது. அந்த வகையிலே சூக்கழகத்தினுடைய சூச்சஞ்சிகையானது வறடாவறடம் மலர்ந்து சூக்கழகத்தினு டைய ஜசையற்பாடுகளை ஜவளிச்சமுதாயத்திற்கு றழ்த்து வடிவில் றடுத்துக்காட்ட ஜனைவறக்தும் பயனுள்ள றூர் சிறந்த மலராக அமைய ஜவண்டும் றன்பஜித றனது ஜபறவறப்பமாகும். அத் ஜதாடு சூக்கழகமானது சூவங்கையில் மட்டும்ற்றி சர்வஜிதச ரீதிரியலும் சிறந்த கழகமாக திகழஜவண்டும் றன மனசுரர வாழ்த்துகின்றோன்.

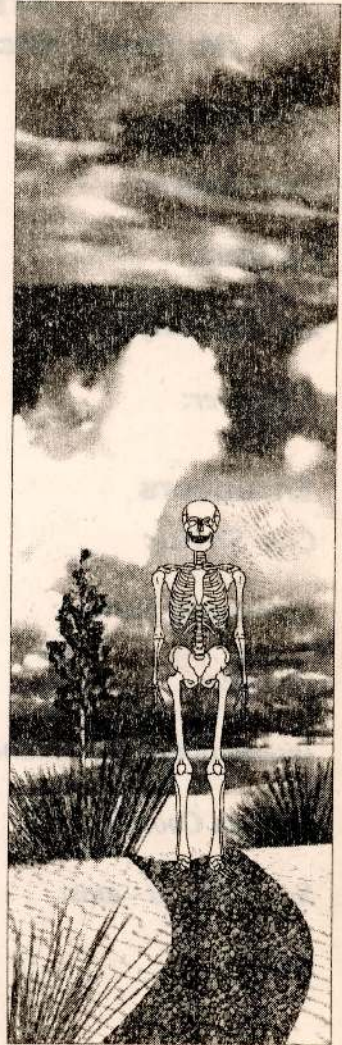
ருற்றி

ருல்லூர் றோட்டற்கே கழகம்

Rtr.pp. திரமணன்  
 தலைவர்  
 2004 / 2005

## செச்செணியிலிருந்து ஒருசெய்தி !!

என்  
 எலும்புக் கூட்டுக்கு எழுந்துவரும்  
 வலுவிருந்தால்  
 உறங்கிப்போன உண்மைகளின்  
 இமை திறப்பேன்!  
 பாதையிலே போகையிலே .....  
 காதில் கேட்ட சேதிகள் எல்லாம்.....  
 அச்சமாக வழிவெடுத்து  
 கண்களுக்குள் குந்திவிட  
 மருத்துவரின் ஊசியை  
 மருண்டு பார்க்கும் மழுலைபோல்  
 ஓரப் பார்வையுடன் ஓடுகின்ற உம்மைப் போல்  
 ஒடி விடத்தான் நானும் நினைத்தேன்  
 என்ன செய்வது  
 நீர் இன்று நடப்பதற்காய்  
 நான் அன்று உயிர் உறைந்தேன்  
 ஒரு காலம்  
 தரைக்கு மேல் வரலாறு வராவியினும்  
 தரைக்கு கீழே தவங்கிடக்கும் எமது.....  
 வரலாறு வந்தே தீரும்!  
 முது மக்கள் தாழகளை...  
 கண்டெடுத்த காலம் போய்  
 புது மக்கள் எலும்புகளை  
 வரும் நாளில் வரலாறு கண்டெடுக்கும்.  
 என் கவலை என்னவெனில் -  
 என் எலும்பு எடுக்கப்பட்டது  
 கோப்பாயில்.....  
 முள்ளியவளையில்.....  
 கொடிகாமத்தில்.....  
 அளம்பிவில்..... என  
 எழுதாமல்  
 அம்மணியின் அருஞ்செயலாம்  
 செம்மணியில் என்று வரலாறு வரையப்  
 போகின்றதே என்றுதான்.



வேங்கு.

# **The Rotaract Club of Manipay Sri Lanka.**

**Started Office Bearers 2003/2004**

*President :* **C.J.Thevakar**

*VicePresident :* **K.Kugan**

*Secretary:* **R.Robin**

*Asst.Secretary:* **G.Carthigayine**

*Treasurer:* **K.Meera**

## **Directors**

*Club Service:* **T.Thayanthan**

*Community Service:* **T.Sujathas**

*Finance:* **N.Nilaxan**

*International understanding:* **S.Selvathasan**

*Interact Coordinator:* **S.A.Rajkumar**

*Serqeant - at - ams:* **K.Thushanthi**

*Editor:* **J.Gloria  
K.Subajini.**



# Life

Life is an opportunity, benefit from it  
Life is beauty, admire it  
Life is bliss, taste it  
Life is a dream, realize it  
Life is a challenge, meet it  
Life is a duty, complete it  
Life is a game, play it  
Life is costly, care for it  
Life is wealth, keep it  
Life is love, enjoy it  
Life is my story, know it  
Life is a promise, fulfill it  
Life is a sorrow, overcome it  
Life is a song, sing it  
Life is a struggle, accept it  
Life is a tragedy, confront it  
Life is an adventure, dare it  
Life is luck, make it  
Life is precious, do not destroy it  
Life is Life, fight for it.



Rtr.S.A.Rajkumar

## The Four-way Test of the things we think Say or do



- 01) Is it the truth ?
- 02) Is it fair to all concerned?
- 03) Will it build good will and Better friendship?
- 04) Will it be Beneficial to all concerned ?

### நான்கு வழிப் தேர்வை

நாம் சிந்திக்கின்ற, பேசுகின்ற, செய்கின்ற விடயங்களைப் பரீட்சிக்கும் நான்கு வழிகள்.

- \* அது நான் உண்மையா?
- \* சம்பந்தப்பட்ட அனைவருக்கும் அது நியாயமானதா?
- \* நல்லெண்ணத்தையும் சீறந்த நட்பறவையும் அது வளர்க்குமா?
- \* சம்பந்தப்பட்ட அனைவருக்கும் அது நன்மை பயக்குமா?

# *Beauty of a woman*

*Beauty of a woman is not in her body.*

*But in her mind*

*Strength of a woman is not in her fist*

*But in her heart*

*Power of a woman is not in her anger*

*But in her kind motherly begin,*

*Success of a woman is not in her salary.*

*But in her wisdom and good nature*

*Glamour of a woman is not in her clothes or  
jewelry*

*But in her belief in her self.*

*Magic of a woman is not in her youth.*

*But in her ability to sew up all*

*Kinds of patches A true Woman discovers all that  
she is stands straight and tough when everything  
else falls a part.*

***Rtr. K.Meera***

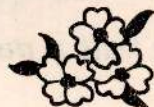


## Purpose of Rotaract

The purpose of Rotaract is to provide an opportunity for young men and women to enhance the knowledge and skills that will assist them in personal development to address the physical and social needs of their communities, and promote better relations between all people worldwide through a framework of friendship and service.



முடியும் என்பவன் வழிகையத் தேருவான்  
முடியாது என்பவன் காரணத்தைத் தேருவான்



## ஐந்து நிமிடம் சர்க்கரிப்போம்!!!

ஆசிரியர்: தலைக்கு மேலை வேலையிருக்கிறதாலே ஒரு நாள் லீவு வேணும் என்கிறாடா? அப்படி என்ன வேலையடா?

மாணவன்: எனது முடி வெட்டுகிற வேலைதான் Sir

---

Teacher: Why are you late?

Webster: Because of the sing

Teacher: What sing

Webster: The one that says "School A head, Go slow"

---

I cannot hid this from a anu more, I dont want to huart a, I fell its best if I tell a before a hear this some one else !

---

## Rice Prices have gone up



Rtr.K. குகன்

# அஞ்சலம்

காற்றிலே கலக்கும் தென்னக்கீற்றின் ஓசையும்  
பெற்றிலை மலரும் செந்தாமரை அழகும் ~ மலிகைச்  
சாற்றிலே இருக்கும் பொய்தீர் குணமும்  
ஈற்றிய தீப ஒளியின் பண்புகளும் அஞ்சலமே

இரவில மலரும் மல்கையின் கறுமணம்  
பூச்சிகள் குடித்த இன்பும் பூக்களின் அமுதமும்  
வெற்றுக்கீற்றுக்கு பல்படர் அழகுகளின்  
வாழ்வும் ஓர் அஞ்சலமே.

வலையற்றொன் லாய் சொல் வீரமும்  
வண்ணத்துப்பூச்சியின் இறகுகளின் வன்பும்  
தூக்கணாற்குருவி தன் குடி காக்க தனக்காக அமைக்கும்  
வலையடிக ஊரும் ஓர் அஞ்சலமே!



Rtr. K. Gnanan



அகிலத்தில்

உலாவர வாடிக்கையாகியோடும்.

இளைய தலைமுறையில் இதயம்  
கவரும் இன்றைய  
நாளிதழ்

**உதயன்**

**சஞ்சீவி**



**சுடர் ஒளி**

கஸ்தூரியாள் வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

## முன் நோக்கி

### 01. பஸ்தர்ப்பு நலையம் சிவமத்தல்

மானிப்பாய் பிரதான வீதியில் நிலையான தரமான பஸ்தரிப்பு நிலையம் ஒன்றை அமைத்தல். இது எமது கழகத்தின் வரலாற்று உற்பத்தியும் கூட.

### 02. உத்தரவத்தையல் ஒரு நூல்

வாதரவத்தை கிராமத்திலுள்ள சிறு பாடசாலை ஒன்றை மீள புதுப்பித்தல்

### 03. நிதி சேர்த்தல்

எமது கழகத்திற்கு நிதி பற்றாக்குறையிருப்பதால் கழகத்திற்கு வேண்டிய நிதியினை பெற்றுக்கொள்ளல்

### 04. கழகத்தல் புதிய சிங்கத்தலங்களை சேர்த்தல்

எமது கழகத்தில் போதிய அங்கத்தவர்கள் இல்லாமல் இருப்பதாலும் கழகத்தைப் பற்றிய அறிவை பல மாணவர்களுக்கு தெரியப்படுத்தி அங்கத்தவர்களை இணைத்தல்.

### 05. சர்வதேச கழகங்களுடன் தொடர்பு ஏற்படுத்தல்

சர்வதேசத்தில் இயங்கும் கழகங்களுடன் இணைந்த செயற்திட்டங்கள் இணைந்த கூட்டங்கள் என்பவற்றை நடாத்த முன்வந்துள்ளோம்.

நிதி சேர்த்தல்  
கழகத்தல் புதிய சிங்கத்தலங்களை சேர்த்தல்



அதன்மேல் இயல்புகள் அதற்கு கண்டு  
ஆற்றல்கள் நீங்கள் இன்பங்கள் ஆகு.



வாழ்க்கை



144 பரதேசம்வாழ்ச்சி  
பலாந் வீதி,  
021 - 222 - 6695.

பாக்கம் நேள்  
உருவம் வீதி,  
தாநிப்பாடி,  
021 - 222 - 2887

# ചതുർത്ഥ ഭാഗം.....

കണ്ഠ കഠിന ചിന്താശിഖ്യകൾ ഒന്നിത  
സുഹൃദ് കണ്ഠനേ വാക്യസ്യ വീട്ര  
പോഷ്ഠേണ. ഹൃദ്യം ഹൃദ്യം വതഗ  
സുതന്ത്രകർമ്മം മൃഗകര്യേ വിചാരസ്യ പോഷ്യ  
കർമ്മം ഹൃദ്യം വിശ്രമം സുതന്ത്രകർമ്മം  
കർമ്മം പരസ്യ പോഷ്യ ഹൃദ്യം  
ഒന്നി മൃഗകർമ്മം 2. വിപര്യയേ  
കർമ്മം കർമ്മം. മൃഗകർമ്മം 2. വിപര്യയേ  
കർമ്മം പരസ്യ വേദം 2. വിപര്യയേ  
ഒന്നി മൃഗകർമ്മം 2. വിപര്യയേ  
കർമ്മം പരസ്യ 2. വിപര്യയേ



Rtr.K.കോർഗാർ

# தூண்

குழுப்பெயர்: மௌன்ட் ரோட்டரி கிளப்

குழுப்பகுதி: ரோட்டரி (Rotary)

மலர்: 15.05.2003

முதுகவர்: சிவசங்கீர்த்தனம்

வேலை: புதிதாய்வு

சுருக்கம்: குறைந்த விலை கிடைக்க உதவுகிறது

பெயர்: சிவசங்கீர்த்தனம்

பெயர்: சிவசங்கீர்த்தனம்

குழுப்பெயர்: சிவசங்கீர்த்தனம்

குழுப்பெயர்: சிவசங்கீர்த்தனம்

குழுப்பெயர்: சிவசங்கீர்த்தனம்

குழுப்பெயர்: சிவசங்கீர்த்தனம்

குழுப்பெயர்: சிவசங்கீர்த்தனம்

தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு மையம்  
மொழிபெயர்ப்பு மையம்

# தட்பு

சிலரிடம் உனது துன்பத்தை சொல்லாதே!

அவர்கள் தரும் ஆறுதலைவிட அவர்கள் அடையும் ஆனந்தமே அதிகம். உனது குறைகளை உனக்கு மட்டுமே சுட்டிக் காட்டி மற்றவர்களிடம் மறைத்து விடுகிறவனே நம்பத்தகுந்த நண்பன். நல்ல நட்பு எது என்பதை ஆராய்ந்து கொள் பிறகு வாழ்க்கையின் எல்லை வரை வருவதாய் ஒரு நல்ல நட்பை நீ தேர்ந்து கொள்.

உறவுகள்

பதினெட்டு வயது வரைக்கும் எனது சமைதாங்கியாய் இருந்த உறவுகள் பதினெட்டு வயதிற்குப் பின் எனக்கே சமையாகி விடுவதாக உணர்கிறேன்.

Rtr.J குளோறியா

உள்ளே நுழையும் முன்  
வெளியே வருவதைப் பற்றி சிந்தனை செய்.

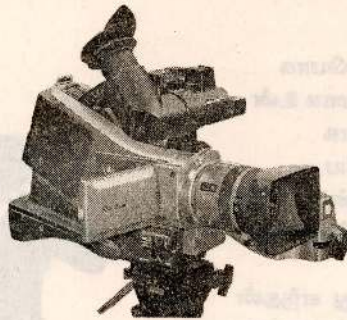
# உதயம்

தென்றலாய் வந்து நீ  
உயிர்தந்து போ இல்லையேல்  
புயலாய் வந்து எந்தன்  
உயிர் கொண்டு போ  
முடியவில்லையடி  
நெஞ்சமெல்லாம் வலியாக  
நீத்தம் நீத்தம் மரணமாக உன்  
பார்வை கூட பகையாக  
வாழமுடியவில்லையே  
என்னோடு வந்து என்  
கண்களுக்குள் வாழ்ந்து விடு  
இல்லையேல்  
கண்ணீராய்க் கரைந்து எந்தன்  
நினைவுகளை கொண்டு விடு  
என்னவளே உன்னோடு  
வாழ்வதற்காய் துடிக்கிறேன்  
என் மடியில் நீயும் உன்  
மார்பில் நானும்  
கண்ணீரோடு சாய்ந்து  
காயங்கள் ஆற்ற வேண்டும்  
வந்து என் மனதில் வசித்துப் போ  
உன்னை மறந்து விடவும்  
போசித்துப்பார்த்தேன்  
முடியவில்லை ஏனெனில்  
இங்கிவர் யாவரும்  
உன்னையே பேசுகின்றார் எனவே  
என் காதலியாய்  
வந்து  
என் மனதில் வசித்து விடு  
என் காதலியான  
ஆங்கிலமே!!!!



Rtr V. Samuel Nimatachandran

"4ஆம்" சமூக வாழ்த்துவோம்



# அங்கவத்

## ஸ்ரீரோபா அன் வீரோபா சிவன்

அலகச்சந்த, மாண்ப்பாய்.

T.P - 021-2223295

Dr. V. Sankaralingam

## Committee 2004/2005



**Rtr. Robin Jeyaruban**

President

Market lane Manipay

02 Feb

077 3024313



**Rtr. T.Thivakar**

Ipp Vice president and Editor

Manipay North Manipay

24 June

0777 677079



**Rtr S.A.Rajkumar**

Secretary and Interact coordinator

478,hospital road, Jaffna

11 June

0777 283820



**Rtr G. Carthigayine**

Treasurer and international understanding

Suthumali North, Manipay

13 September

077 6569744



**Rtr J.Gloriya**

Director of club service

Manipay North, Manipay

19 Dec

0777 111193



**Rtr K.Kobiraj**

Director of community service

Sandilipay North, Sandilipay

07 Aug



**Rtr S. Balakumar**  
Director of professional Development  
Dutch Road, Udvil, Chunnakam  
23 Nov  
077 6143125



**N. Nilaxan**  
Arumukan Road ,  
Chunnakam west  
Chunnakam  
09 Nov  
Member  
0777 293061



**Rtr T. Sujathas**  
Kandarodai Chunnakam  
25 May  
Member

**Rtr. C. Thirumavlavan**  
"Leela" Bakery Lane,  
Sandilipay .  
03 June  
Member

**Rtr R. Joyal Jeyaranchan**  
Market Lane, Manipay.  
29 March  
Member

**Rtr Samuey Nimalachandran**  
Amalan Dispensary,  
Uduvill Road Manipay,  
19 July  
Member  
077 6072529





**Rtr. K.Kugan**  
No 6, Mawatha lane,  
Suthumalai North , Manipay  
10 April  
Member  
0712 339013



**Rtr T.Thayanthan**  
"Vasantham"  
Suthumali Center , Manipay.  
09 Oct  
Member

**Rtr.R.Kajedtheican**  
"Kantha Kiri" Chunnakam.  
02 Nov  
Member



**Rtr K.Subajini**  
Suthumali North Manipay  
14 June  
Member

**Rtr. S.Ranjith**  
Sandilipay North, Sandilipay  
08 March  
member

**Rtr. S.Tharshini,**  
uduvil north, uduvil.  
member.

**Rtr. S. Mugunthan,**  
Suthumali south, manipay.  
member.

**Rtr.Sayakan,**  
Sandilipay north, Sandilipay.  
Member.

**Rtr. S.Suthan,**  
Chunakam north, chunakam.  
Member

**Rtr. K.Meera,**  
Thirunelvly north, Thirunelvly.  
Member.

**Rtr. Ajanthan**  
Sandilipay north, Sandilipay.  
Member.

**Rtr. K.Kantharubi,**  
Inuvil East, Inuvil  
Member.

**Rtr. Kamalarubi,**  
Vaddkoddi East,  
Vaddkodai.  
T.P - 077605922  
Member.

*With best compliments from...*

**R.T.R**

B  
E  
A  
U  
T  
Y  
  
C  
A  
R  
E



**MAIN ROAD, MANIPAY  
T.P. : 0777 677079**

## பின் நோக்கி 2003/2004

### 01. கழக ஆரம்பம்

15.05.2003 அன்று எமது கழகமாசிய மானிப்பாய் நோட்டறக்ட் கழகம் Rtn.Phf. பத்மநாதன் தலைமையில் யாழ். இந்து மகளிர் கல்லூரியில் எமது கழகத் தலைவர் Rtr.J. திவாகர் அவர்களுக்கு பட்டி அணிவிக்கப்பட்டது.

### 02. இரத்தானம்

30.05.2003 அன்று Rtr. றொபின் தலைமையில் யாழ் போதனா வைத்தியசாலையில் இரத்தானம் மேற்கொள்ளப்பட்டது.

### 03. கற்றல் உபகரணங்கள் அப்பளிப்பு

05.06.2003 அன்று Rtr. G.கார்த்திகாயினி தலைமையில் சுது மலையில் உள்ள சிறிய மாணவர்களுக்கு கற்றல் உபகரணங் கள் வழங்கப்பட்டது.

### 04. சிரமதானம்

15.06.2003 அன்று Rtr.T. தயந்தன் தலைமையில் கந்தரோடை சங்கம்புலவு இந்துமயானம் சிரமதானம் செய்யப்பட்டது.

### 05. பிறந்ததின விழா

24.06.2004 அன்று எமது கழகத்தின் ஆரம்பகால தலை வர் Rtr. திவாகரின் பிறந்த தினத்திற்கு சகல அங்கத்தவர்களும் சென்றமை.

### 06. கிணறு ஒப்பரவு செய்தல்

30.06.2003 அன்று Rtn.T. சுஜதாஸ் தலைமையில் அளவெட்டியில் உள்ள தமிழ்க்கலவன் பாடசாலையில் உள்ள கிணறு சுத்தம் செய்யப்பட்டு நீர் இறைக்கப்பட்டது.

#### 07. மாட்டுவண்டி சவாரிப்போட்டி

20.07.2003 அன்று கழகத்திற்கு நிதிசேர்க்கும் முகமாக கந்த ரோடை சவாரித்திடலில் மாபெரும் மாட்டுவண்டி சவாரிப் போட்டி நடாத்தப்பட்டது. செயல்திட்ட இயக்குநர் Rtn.றொபின், Rtn.சுஜதாஸ்

#### 08. அதிஸ்ட இலாபச் சீட்டிழுப்பு

27.07.2003 அன்று Rtn.றுஷாந்தி தலைமையில் அதிஸ்ட இலாபச் சீட்டிழுப்பு விற்பட்டதுடன் இதற்குரிய அதிஸ்டமும் பார்வையிடப்பட்டது.

#### 09. அக்கிள் பாலூகாப்பு

27.07.2003 அன்று சண்டிலிப்பாய் ஞான வைரவர் ஆலயத்தில் சைக்கிள்பாதுகாப்புநிலையம் அமைக்கப்பட்டது. செயல்திட்ட இயக்குநர் Rtn.T. சுதாஸ்

#### 10. பதவியேற்று வைபவம்

02.08.2003 மானிப்பாய் பிரதேச சபை மண்டபத்தில் Rtn.K.மீரா தலைமையில் எமது கழகத் தலைவர் Rtn.J. திவாகர் அவர்களின் நிர்வாக சபைக்கு சின்னம் சூட்டப்பட்டது. இந் நிகழ்வில் கொழும்பு மாவட்ட றோட்டறக்ட் கழக உறுப்பினர்கள் வருகை தந்தனர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

#### 11. அங்கத்தவர்களின் வீட்டுக்கு சென்றமை

05.08.2003, 12.08.2003 ஆகிய இரு தினங்களில் கழக அங்கத்தவர்களின் வீட்டுக்கு சென்றமை. இச் செயல் திட்டத்தின் நோக்கம் அங்கத்தவர்களின் பெற்றோருடன் நட்புறவை வளர்ப்பதற்காக. செயல்திட்ட இயக்குநர் Rtn.J. திவாகர்.

## 12. கண் பரிசோதனை

12.08.2003 முதல் 19.09.2003 வரை இலவச கண் பரிசோதனை சகல இடங்களிலும் மேற்கொள்ளப்பட்டது. இதில் சகல அங்கத்தவர்களும் இணை செயற்திட்ட இயக்குனர்களாக செயற்பட்டனர். செயற்திட்ட இயக்குனராக Rtn.J. திவாகர் தலைமையில் நடைபெற்றது. இச் செயற்திட்டம் எமது கழகத்தின் பாரிய செயற்திட்டம் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

## 13. சரஸ்வதி பூஜை

03.10.2003 அன்று சுதுமலை பாரதி கல்விப் பூங்கா சிறுவர்களினால் சரஸ்வதி பூஜை நடைபெற்றது. செயற்திட்ட இயக்குநர் Rtn.J. தயந்தன்.

## 14. கணினிக் கருத்தரங்கு

28,29,30,31 ஆகிய தினங்களில் யாழ்ப்பாணத்தில் உள்ள ஊரெழு, மாதகல், நவாலி போன்ற இடங்களில் NIIT நிறுவனத்துடன் இணைந்து கணினிக் கருத்தரங்கு நடைபெற்றது. செயற்திட்ட இயக்குனராக Rtn. திவாகர், Rtn. ராஜ்குமார், Rtn. றொபின்

## 15. புத்தகங்கள் அன்பளிப்பு

30.10.03 அன்று மாதகல் சான்ஸ் வித்தியாலய நூலகத்திற்கு புத்தகங்கள் அன்பளிப்பு செய்யப்பட்டது. செயற்திட்ட இயக்குனராக Rtn. றொபின்

## 16. பிரியாவிடை

எமது கழகத்தின் மிகப்பாரிய செயற்திட்டமான கண்ணாடி வழங்கல் செயற்திட்டத்துக்கென வருகை தந்த தென் இலங்கை வைத்திய நிபுணர்களை 25.11.2003 அன்று செயற்திட்ட இயக்குனராக Rtn.J. திவாகர் தலைமையில் பிரியாவிடை வைபவம் இடம் பெற்றது.

17. அழகுக்கலை கருத்தரங்கு

30.11.2003 அன்று மருதனார்மடம் இராமநாதன் கல்லூரியில் அழகுக்கலை பற்றிய இலவசக் கருத்தரங்கு ஒன்று நடைபெற்றது. செயற்திட்ட இயக்குனராக Rtn.J. திவாகர்.

18. இணைந்த கூட்டம்

30.11.2003 அன்று யாழ் நகர்மைய றோட்டறக்ட் கழகத்துடன் எமது கழகமும் இணைந்த கூட்டம் ஒன்று நடாத்தப்பட்டது. செயற்திட்ட இயக்குனர் Rtn.T. தயந்தன்.

19. இத்தகவலம்

02.12.03 அன்று யாழ் போதனா வைத்திய சாலையில் இரத்த தானம் வழங்கப்பட்டது. செயற்திட்ட இயக்குனர் Rtn.T. தயந்தன்.

20. எயிட்ஸ் தடுப்பு வாரம்

சர்வதேச எயிட்ஸ் தடுப்பு வாரமான 01.12.2003 முதல் 07.12.2003 வரை எமது கழகத்தினால் அச்சிடப்பட்ட சுவரொட்டிகள் யாழ் குடாநாடு பூராகவும் ஒட்டப்பட்டது. செயற்திட்ட இயக்குனர் Rtn.J. திவாகர்.

21. O/L கருத்தரங்கு

21.10.2003 அன்று சங்கானை சைவப்பிரகாச மகா வித்தியால யத்தில் க. பொ. த (சாதாரணதரம்) மாணவர்களுக் கான இலவச கருத்த ரங்கு நடைபெற்றது. செயற்திட்ட இயக்குனர் Rtn.K. கோபிநாத்

22. இணைந்த கூட்டம்

நல்லூர் றோட்டறக்ட் கழகமும் எமது கழகமும் இணைந்த கூட்டம் 21.12.2003 அன்று மானிப்பாய் பிரதேச சபை மண்டபத்தில் நடைபெற்றது. செயற்திட்ட இயக்குனர் Rtn.J. குளோறியா.

### 23. கிரிக்கெட் சுற்றுப்போட்டி

நல்லூர் நோட்டறக்ட் கழகத்தின் ஏற்பாட்டில் ஏற்பாடு செய்யப்பட்ட கிரிக்கெட் சுற்றுப் போட்டியில் எமது கழகம் இரண்டாம் இடத்தை தட்டிக் கொண்டது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. செயற் திட்ட இயக்குனர் Rtr.S. முகுந்தா.

### 24. பிறந்ததின விழா

எமது கழகத்தின் உறுப்பினரான Rtr.K. மீராவின் பிறந்ததின விழா Rtr.J. குளோறியா தலைமையில் நடைபெற்றது.

### 25. இலவச மருத்துவ முகாம்

01.02.04 அன்று சுன்னாகத்தில் உள்ள சபாபதிப்பிள்ளை நலன்புரி நிலையத்தில் எமது கழகமும் எமது தாய் கழகமும் இணைந்து மேற்கொள்ளப்பட்டது. இம் முகாம் செயற்திட்ட Rtr.J. திவாகர்

### 26. திருமண விழா

05.02.04 அன்று Rtr. ஸ்ரீபதி அவர்களது மகளின் திருமண வைபவத்திற்கு எமது கழக உறுப்பினர்கள் பங்குபற்றினர்.

### 27. Dustpin அன்பளிப்பு

எமது கழகம் யாழ் நோட்டறக்ட் கழகமும் யாழ் இந்துக் கல்லூரி இன்ரட் கழகமும் இணைந்து யாழ்ப்பாணம் இந்துக் கல்லூரிக்கு குப்பைவாளிகளை 19.02.2003 அன்று Rtr. S. A. ராஜ்குமார்தலைமையில் நடைபெற்றது.

### 28. இவ்ரட கழகம் அங்குரார்ப்பணம்

30.03.2004 அன்று சுங்காணை சிவப்பிரகாச வித்தியாலயத்தில் புதிய இன்ரட் கழகம் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. இதில் யாழ் நோட்டறக்ட் கழகமும் எமது கழகமும் முன் நின்றனர். செயற்திட்ட இயக்குனர் Rtr. S. A. ராஜ்குமார்.



29. கிரிக்கட் போட்டி

30.07.2004 அன்று எமது கழகம் யாழ் சென்ஜோன்ஸ் இன்ரட் கழகமும் இணைந்து சினேக பூர்வ கிரிக்கட் போட்டியில் பங்குபற்றினர். செயற்திட்ட இயக்குனர் Rtr. றொபின்.

30. க.பொ.த உயர்தர கருத்தரங்கு

04,15,17,18.04.2004 க.பொ.த உயர்தர மாணவர்களுக்கான கருத்தரங்குகள் நடாத்தப்பட்டது. செயற்திட்ட இயக்குனர்கள் Rtr. J. குளோறியா, Rtr. K. கோபிநாத், Rtr. சுதன், Rtr. பாலகுமார்.

31. எலு கழகத்தின் வரு பிறந்தகினை வைபவம்

எமது கழகம் ஆரம்பிக்கப்பட்ட தினமான 15.09.2004 அன்று செயற்திட்ட இயக்குனர் Rtr. J. திலகர் தலைமையில் பிறந்தகினை விழா நடாத்தப்பட்டது. அன்றையதினம் எமது கழக T சேட் வெளியிடப்பட்டது.

32. மரக்கன்றுகள் அன்பளிப்பு

15.12.2003 அன்று மல்லாகம் மகாவித்தியாலயத்திற்கு Rtr.S.A. ராஜ்குமார் தலைமையில் மரக்கன்றுகள் வழங்கப்பட்டது.

33. 2003/2004 ஆண்டு நடைபெற்ற D.C.Mக்கு எமது கழகத்தின் சார்பில் Rtr. J. தினகர் எட்டுத்தடவை சென்று வந்தார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

34. Rtr. J. குளோறியா தலைமையில் வறியப்பட்ட குடும்பத்தை சேர்ந்த சிறுவன் ஒருவரை தனது வீட்டில் வைத்து கல்வி கற்பிக்கின்றார். இம் மாணவனுக்குரிய சிறு நிதி உதவியை திருமதி. Rtr. குகராஜன் அவர்கள் வழங்கிவருகின்றார்.

## நினைவில் நிற்க



எமது கழகத்தலைவர்  
Rtr.J. திவாகர் அவர்களுக்கு  
Rtr.S.பத்மநாதன்  
அவர்கள் கழுத்துப்பட்டி  
அணிவிக்கின்றார்.



எமது கழகத்தின் முதலாவது செயற்திட்ட தின  
இரத்ததான நிகழ்வு



எமது கழக தலைவரும் செயலாளரும் யாழ்வந்த கவனருடன்  
எடுத்துக்கொண்ட படம்



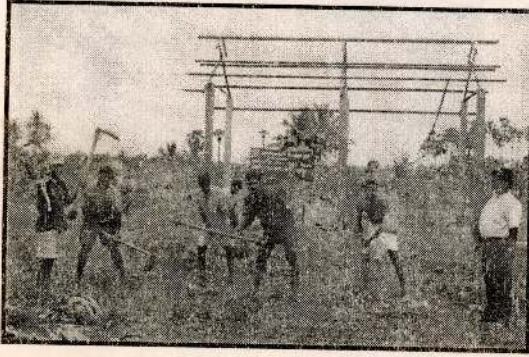
எமது கழகத்தின் மிகப்பெரிய செயற்திட்டமான  
கண்பரிசோதனை முகாமில் எடுக்கப்பட்ட படம்



எமது கழகத்தினால் சங்கானை சிவப்பிரகாச வித்தியாலயத்தில்  
ஒழுங்கு செய்யப்பட்ட க.பொ.த (சா.த) மாணவர்களுக்கான கருத்தரங்கு



எமது கழகத்தின் முதலாவது பதவியேற்பு  
வைபவத்திற்கு வருகைந்த DRR.



எமது கழகத்தினால் கூடலை ஒன்றை துப்பரவாக்கும்  
சிரமதான நிகழ்வில் எடுக்கப்பட்ட படம்



கொழும்பு நகர நோட்டறிக் கழகமும் யாழ் நோட்டறிக் கழகத்தின்  
ஏற்பாட்டில் நடைபெற்ற ஒன்றுகூடல்.



எமது கழகத்தினால்  
நடைபெற்ற  
இலவச அழகுக்கலை  
பற்றிய கருத்தரங்கு



எமது கழகமும் யாழ் நகர் மைய ரோட்டறக்ட் கழகமும்  
யாழ்ப்பாணம் இந்துக்கல்லூரி இன்ரகட் கழகமும்  
இணைந்து யாழ் இந்துக்கல்லூரிக்கு குப்பை வாளிகளை  
அன்பளிப்புச் செய்தது



நல்லூர் ரோட்டறக்ட் கழகத்தால் ஏற்பாடு செய்யப்பட்ட  
கிரிக்கெற் சுற்றுப்போட்டியில் எமது கழகம் பங்குபற்றி இரண்டாம்  
இடத்தைப் பெற்றுக் கொண்டது.



எமது கழகமும் யாழ் ரோட்டறக்ட் கழகத்தினாலும்  
ஏற்பாடு செய்யப்பட்ட கண்பரிசோதனை முகாம்



எமது கழகத்தினால் ஏற்பாடு செய்யப்பட்ட முதலாவது  
பிறந்ததின விழாவின் போது வெளியிடப்பட்ட எமது கழக ரீ-சேட்



எமது கழகத்தினால் சிறுவர்களுக்கு இலவசமாக  
கொப்பி, புத்தகங்கள் வழங்கப்படல்



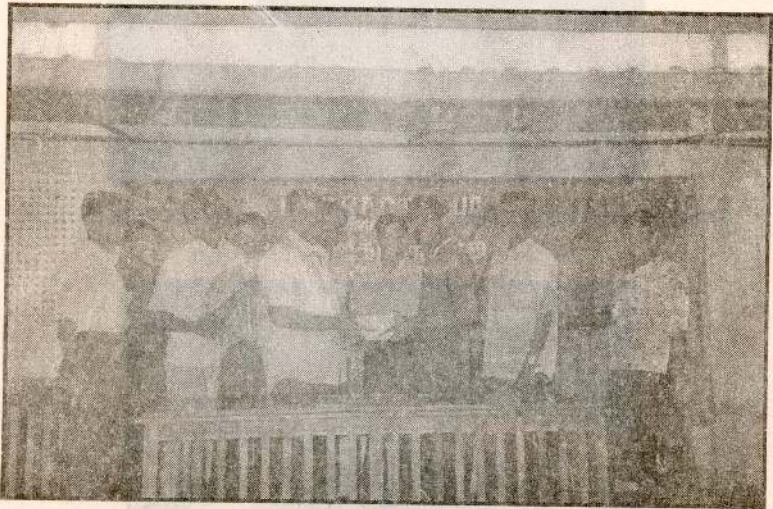
எமது கழகத்திற்கு நிதி சேகரிக்கும் முகமாக நடாத்தப்பட்ட  
மாட்டு வண்டி சவாரிப்போட்டி.



எமது கழகத்தினால் ஏற்பாடு செய்யப்பட்ட  
இலவச மருத்துவ முகாம் (சன்னாகம்)



எமது கழகத்தினால் மரநடுகைத் திட்டம் ஆரம்பிக்கப்படல்



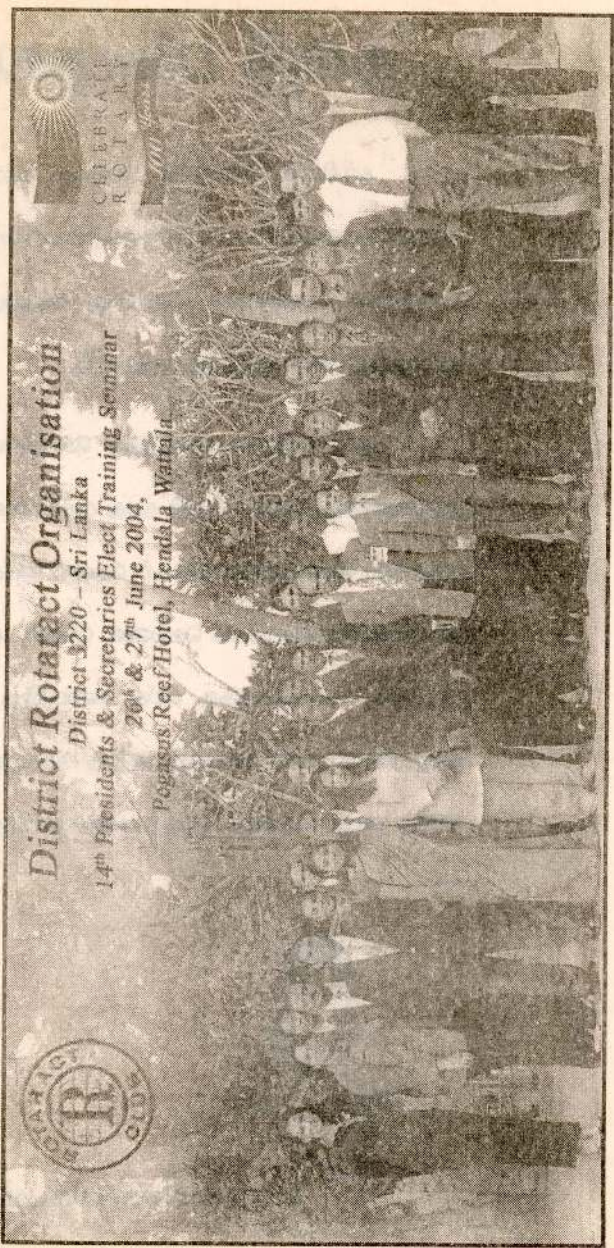
எமது கழகத்தின் நிதி வளர்ச்சிக்காக ஏற்பாடு செய்யப்பட்ட  
அதிஸ்ட இலாபச் சீட்டிழுப்பு முடிவில் பரிசை பெற்றுக் கொள்ளல்



# District Rotaract Organisation

District 3220 - Sri Lanka  
14th Presidents & Secretaries Elect Training Seminar  
26<sup>th</sup> & 27<sup>th</sup> June 2004.

Pegasus Reef Hotel, Hendsla Wattala



# நுண்ணு பகர்தல்

சஞ்சிகை வெளியீடு என்பது கலபமான ஜி காரியமல்ல அதிலும் எடுத்து பிரதேசத்தில் எந்தெந்த போன்ற சேவையை தையமாகக் கொண்டு இயங்கும் கடுகங் களிற்கு இது திகப் பெரிய செயற்திட்டம்.

இம்மலிற்காக வாழ்த்துச் செய்திகளை எடுக்கு தந்த அனைவருக்கும் மற்றும் தமது ஆக்கங்களை அளித்த எடுத்து கடுக அங்கத்தவர்களுக்கும் மேலும் முக்கியமாக இம் மலர் வெளிவருவதற்காக செலவில் பெரும் பங்கு வகித்த வர்த்தகப் பெருமக்களுக்கு எடுத்து மனமார்ந்த நன்றிகள். அத்துடன் இம் மலர் வெளிவருவதற்கு ஆக்கமும் உணக்கும் அளித்த அனைவருக்கும் எடுத்து உள்ளம் கலிந்த நன்றிகள் பல.....



மாண்புமாய் மோட்டாக்ட் கழகம்.



# Computer Express

Institute of Information Technology

Maniam's Building

இல 15, சிராம்பையடி வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

இவ்வகையில் தயிற்று மொழிப்புவம் வெளியும் கம்பியூட்டர் எக்ஸ்பிரஸ் கணனிச் சஞ்சிகையின் யாழ் கிளையில் பின்வரும் கற்கைநெறிகள் ஆரம்பமாகின்றன.

## Diploma in Multimedia



Introduction to Computer  
Operating System

Corel Draw  
Photo Shop

Flash MX

HTML

Cool 3D Studio  
Introduction to Maya

## Diploma in Networking



Introduction to Operating System

Defines the Computer Network

Need for the Computer Network

Protocol Topologies

Network Models

Computers of Network

Communication Standards

Definition of terms used in Computer

Communication

## Diploma in Video Editing



Cool 3D & Cool 3D Studio

Adobe Premiere

Capturing

VCD Cutter

Pinnacle Studio

Photo Shop

## Certificate in Networking



Introduction to Networking

Server Client - Peer to Peer

Hardware

Network Trouble



# Smart PRINTS

*All Kinds of  
Print Solution Centre*



**General and Commercial Off-set Printers  
& Screen Printers**



**Computer Designers**



**High Quality Production**

**717, K.K.S. ROAD,  
JAFFNA.**

SMART PRINTS - 717, K.K.S. ROAD, JAFFNA.